

UNIVERSIDADE ESTADUAL DA PARAÍBA
PPGLI – PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM
LITERATURA E INTERCULTURALIDADE - MESTRADO
DISCIPLINA: POÉTICAS DA AFRICANIDADE

PLANO DE CURSO:
LITERATURAS AFRICANAS DE LÍNGUA PORTUGUESA

PROFESSORA: ROSILDA ALVES BEZERRA

1. EMENTA:

Esta disciplina irá introduzir o aluno ao estudo das literaturas africanas de língua portuguesa (Moçambique, Angola, Guiné-Bissau, Cabo Verde e São Tomé e Príncipe), na produção contemporânea, numa perspectiva da literatura Pós-Colonial, através dos seus autores mais representativos, bem como as reflexões dos seus principais problemas, suas contextualizações histórico-políticas e sociais.

2. OBJETIVOS:

2.1) GERAL:

- Propiciar aos alunos noções teóricas e práticas da leitura literária e sua especificidade, despertando seu interesse e o desenvolvimento de estratégias de leitura que possibilitem uma melhor compreensão das idéias que contribuem para o desempenho dessas leituras diversas nas literaturas africanas de língua portuguesa contemporânea.

) ESPECÍFICOS:

- Explorar a formação do leitor a partir da reflexão teórica sobre práticas e possibilidades de leitura das diversas linguagens utilizadas para a construção do texto literário, discutindo as variadas formas de representação do diálogo entre literatura e outros sistemas;
- Compreender a importância da leitura das obras africanas de língua portuguesa no que diz respeito à multiplicidade etno-cultural.
- Relacionar a importância das várias leituras para compreensão de outros textos em nível supranacional e intercultural;

3 CONTEÚDO PROGRAMÁTICO:

- a) A Literatura Africana de Língua Portuguesa (Moçambique, Anola, Guiné-Bissau, Cabo Verde e São Tomé e Príncipe; b) Textos que envolvam a questão da identidade e alteridade; c) Textos ilustrativos de conhecimentos básicos sobre os principais movimentos de

consciencialização dos negros, que influenciaram a negritude; d) Textos que evoquem na pós-independência, momentos diferenciados de criação literária; e) Destacar os pontos principais de um grupo de poemas essenciais para a compreensão da poética africana; f) obras que enfatizem uma autonomia de expressão; f) Principais tendências do texto africano de língua portuguesa na contemporaneidade.

4. CRONOGRAMA:

SESSÃO 1 (10/08/2011) **MOÇAMBIQUE**

Texto teórico: HONWANA, Luis Bernardo. Literatura e o conceito de africanidade. In: CHAVES, Rita e MACEDO, Tânia (Orgs.) **Marcas da diferença**: as literaturas africanas de Língua Portuguesa. São Paulo: Alameda, 2006, p. 17-25.

Texto literário: COUTO, Mia. **Fio das missangas**. São Paulo: Companhia das Letras, 2009.

SESSÃO 2 (24/08/2011) **MOÇAMBIQUE**

Texto teórico: FARIAS, José Nivaldo de. Mito, cultura e sociedade em *Vozes anoitecidas* de Mia Couto. In: FARIAS, José Nivaldo de; MALUF, Sheila D. **Literatura, cultura e sociedade**. Maceió; EdUFAL, 2001. p. 207-22.

Texto literário: COUTO, Mia. **Vozes anoitecidas**. Lisboa: Caminho, 1986.

SESSÃO 3 (31/08/2011) **MOÇAMBIQUE**

Texto teórico: MIRANDA, Maria Geralda de. **A África e o feminino em Paulina Chiziane**. Revista Mulemba. Nº 2 – UFRJ. Rio de Janeiro, junho/2010.

Texto literário: CHIZIANE, Paulina. **Niketche: Uma história de poligamia**. Lisboa: Companhia das Letras, 2004.

Texto literário: CHIZIANE, Paulina. **Balada de amor ao vento**. Lisboa: Companhia das Letras, 2003.

Texto literário: CHIZIANE, Paulina. **O alegre canto da perdiz**. Lisboa: Companhia das Letras, 2008.

SESSÃO 4 (14/09/2011) **ANGOLA**

Texto teórico: CHAVES, Rita. José Luandino Vieira: o verbo em liberdade. In: **A formação do romance angolano**. São Paulo: Via Atlântica, 1999, p. 155-178.

Texto teórico: BEZERRA, Rosilda Alves. Narrativa de memória e identidade africana: os olhares da infância em *A cidade e a infância*, de Luandino Vieira e *Bom dia camaradas*, de Ondjaki. In: FERREIRA, Elio; MENDES, Algemira

(Orgs.) **Literatura afrodescendente**: memória e construção de identidades. São Paulo: Quilombhoje, 2011, p. 185-202.

Texto literário: VIEIRA, Luandino. **A cidade e a infância**. São Paulo: Companhia das Letras, 2007.

Texto literário: ONDJAKI. **Bom dia camaradas**. Rio de Janeiro: Agir, 2006.

SESSÃO 5 (21/09/2011) **ANGOLA**

Texto teórico: CHAVES, Rita; MACEDO, Tânia. **Portanto...PePETela**. São Paulo: Ateliê Editorial, 2010.

Texto literário: AGUALUSA, José Eduardo. **As mulheres de meu pai**. Rio de Janeiro: Língua Geral, 2009.

Texto literário: PEPETELA. **A geração da utopia**. Lisboa: D. Quixote, 1992.

SESSÃO 6 (28/09/2011) **GUINÉ-BISSAU**

Texto teórico: AUGEL, Maria Parente. O discurso literário dos anos noventa: revelando os arquivos do silêncio. In: **O desafio do escombro**: nação, identidades e pós-colonialismo na literatura da Guiné-Bissau. Rio de Janeiro: Garamond, 2007, p. 290-309.

Texto literário: SILA, Abdulai. **A última tragédia**. Rio de Janeiro: Pallas, 2006.

Texto teórico: QUEIROZ, Amarino Oliveira de. **Dicções guineenses**: a convivência do crioulo e do português na escrita poética de Odete Costa Semedo. in:<http://www.didinho.org/DICCOESGUINEENSESACONVIVENCIADOCRIOEDOPORTUGUESNAESCRITAPOETICAODETECOSTASEMEDO.htm>. Acessado em julho de 2011.

Texto literário: SEMEDO, Odete Costa. **No fundo do canto**. Viana do Castelo, Portugal: Câmara Municipal, 2003. Edição brasileira: Belo Horizonte: Nandyala Editora, 2007.

SESSÃO 7 (19/10/2011) **SÃO TOMÉ E PRÍNCIPE**

Texto teórico: QUEIROZ, Amarino Oliveira de. Onde Canta o Ossobó: **Vozes Literárias Femininas do Arquipélago de São Tomé e Príncipe**. <http://www.ueangola.com/index.php/criticas-e-ensaios/item/320-onde-canta-o-ossob%C3%B3-vozes-liter%C3%A1rias-femininas-do-arquip%C3%A9lago-de-s%C3%A3o-tom%C3%A9-e-pr%C3%ADncipe.html>. Acessado em julho de 2011.

Texto literário: BEJA, Olinda. **15 dias de regresso**. Coimbra: Pé de Página Editores, 2007.

SESSÃO 8 (26/10/2011) **CABO VERDE**

Texto teórico: GOMES, Simone Caputo. Presença de Amílcar Cabral na literatura da África de Língua Portuguesa e Crioula. In: **Cabo Verde: literatura em chão de cultura**. Cotia, São Paulo: Ateliê Editorial, 2008. p.77-96.

Texto literário: ALMEIDA, Germano. **Eva**. Lisboa: Caminho, 2006.

Texto literário: ALMEIDA, Germano. **O testamento do Sr. Napumoceno**. São Paulo: Companhia das Letras, 2004.

Texto literário. ROMANO, Luís. **Famintos**. Rio de Janeiro, 1962.

REFERÊNCIAS

AGUALUSA, José Eduardo. **As mulheres de meu pai**. Rio de Janeiro: Língua Geral, 2009.

ALMEIDA, Germano. **O testamento do Sr. Napumoceno**. São Paulo: Companhia das Letras, 2004.

AUGEL, Maria Parente. O discurso literário dos anos noventa: revelando os arquivos do silêncio. In: **O desafio do escomburo: nação, identidades e pós-colonialismo na literatura da Guiné-Bissau**. Rio de Janeiro: Garamond, 2007, p. 290-309.

BEJA, Olinda. **15 dias de regresso**. Coimbra: Pé de Página Editores, 2007.

BEZERRA, Rosilda Alves. Narrativa de memória e identidade africana: os olhares da infância em *A cidade e a infância*, de Luandino Vieira e *Bom dia camaradas*, de Ondjaki. In: FERREIRA, Elio; MENDES, Algemira (Orgs.) **Literatura afrodescendente: memória e construção de identidades**. São Paulo: Quilombhoje, 2011, p. 185-202.

CHAVES, Rita. José Luandino Vieira: o verbo em liberdade. In: **A formação do romance angolano**. São Paulo: Via Atlântica, 1999, p. 155-178.

CHAVES, Rita; MACEDO, Tânia. **Portanto...PePETELA**. São Paulo: Ateliê Editorial, 2010.

CHIZIANE, Paulina. **Balada de amor ao vento**. Lisboa: Companhia das Letras, 2003.

CHIZIANE, Paulina. **Niketche: Uma história de poligamia**. Lisboa: Companhia das Letras, 2004.

CHIZIANE, Paulina. **O alegre canto da perdiz**. Lisboa: Companhia das Letras, 2008.

COUTO, Mia. **Fio das missangas**. São Paulo: Companhia das Letras, 2009.

COUTO, Mia. **Vozes anoitecidas**. Lisboa: Caminho, 1986.

FARIAS, José Niraldo de. Mito, cultura e sociedade em *Vozes anoitecidas* de Mia Couto. In: FARIAS, José Niraldo de; MALUF, Sheila D. **Literatura, cultura e sociedade**. Maceió; EdUFAL, 2001. p. 207-22.

GOMES, Simone Caputo. Presença de Amílcar Cabral na literatura da África de Língua Portuguesa e Crioula. In: **Cabo Verde: literatura em chão de cultura**. Cotia, São Paulo: Ateliê Editorial, 2008.

HONWANA, Luis Bernardo. Literatura e o conceito de africanidade. In: CHAVES, Rita e MACEDO, Tânia (Orgs.) **Marcas da diferença: as literaturas africanas de Língua Portuguesa**. São Paulo: Alameda, 2006, p. 17-25.

MIRANDA, Maria Geralda de. **A África e o feminino em Paulina Chiziane**. Revista Mulemba. Nº 2 – UFRJ. Rio de Janeiro, junho/2010.

ONDJAKI. **Bom dia camaradas**. Rio de Janeiro: Agir, 2006.

PEPETELA. **A geração da utopia**. Lisboa: D. Quixote, 1992.

QUEIROZ, Amarino Oliveira de. **Dicções guineenses: a convivência do crioulo e do português na escrita poética de Odete Costa Semedo**. in:<http://www.didinho.org/DICCOESGUINEENSESACONVIVENCIADOARIOEDOPORTUGUESNAESCRITAPOETICADEODETECOSTASEMEDO.htm>. Acessado em julho de 2011.

QUEIROZ, Amarino Oliveira de. **Onde Canta o Ossobó: Vozes Literárias femininas do Arquipélago de São Tomé e Príncipe**. <http://www.ueangola.com/index.php/criticas-e-ensaios/item/320-onde-canta-o-ossob%C3%B3-vozes-liter%C3%A1rias-femininas-do-arquip%C3%A9lago-de-s%C3%A3o-tom%C3%A9-e-pr%C3%ADncipe.html>.

ROMANO, Luís. **Famintos**. Rio de Janeiro, 1962.

SEMEDO, Odete Costa. **No fundo do canto**. Viana do Castelo, Portugal: Câmara Municipal, 2003. Edição brasileira: Belo Horizonte: Nandyala Editora, 2007.

SEMEDO, Odete Costa. **No fundo do canto**. Viana do Castelo, Portugal: Câmara Municipal, 2003. Edição brasileira: Belo Horizonte: Nandyala Editora, 2007.

SILA, Abdulai. **A última tragédia**. Rio de Janeiro: Pallas, 2006.

TUTIKIAN, Jane. *Velhas identidades novas: o pós-colonialismo e a emergência das nações de língua portuguesa*, Porto Alegre: Sagra Luzzatto, 2006.

ALMEIDA, Germano. **Eva**. Lisboa: Caminho, 2006.

VIEIRA, Luandino. **A cidade e a infância**. São Paulo: Companhia das Letras, 2007.

UNIVERSIDADE ESTADUAL DA PARAÍBA
PPGLI – PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM
LITERATURA E INTERCULTURALIDADE - MESTRADO
DISCIPLINA: POÉTICAS DA AFRICANIDADE

PLANO DE CURSO: LITERATURA AFRO-AMERICANA

PROFESSORA: SUELI MEIRA LEIBIG

1. EMENTA:

Esta disciplina irá introduzir o aluno ao estudo das principais fases pelas quais passou a literatura afro-americana, desde o século XVIII até o presente, através dos seus autores mais representativos, bem como o deslindamento dos seus principais problemas, suas contextualizações histórico-políticas e suas realizações.

2. OBJETIVOS:

2.1) GERAL:

Propiciar aos alunos noções teóricas e práticas da leitura literária e sua especificidade, despertando seu interesse e o desenvolvimento de estratégias de leitura que possibilitem uma melhor compreensão das idéias que contribuem para o desempenho dessas leituras diversas nos três últimos séculos.

a.) ESPECÍFICOS:

- Explorar a formação do leitor a partir da reflexão teórica sobre práticas e possibilidades de leitura das diversas linguagens utilizadas para a construção do texto literário, discutindo as variadas formas de representação do diálogo entre literatura e outros sistemas;
- Compreender a importância da leitura das obras afro-americanas no tocante à evolução de certos paradigmas de recentramento étnico;

Relacionar a importância das várias leituras para compreensão de outros textos em nível supranacional e intercultural;

3. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO:

a) A Literatura Afro-americana: Seus dilemas, suas realizações; b) Textos que envolvam a questão da reivindicação da humanidade do negro; c) Textos ilustrativos de um anseio do negro por integração no bojo da sociedade americana; d) Textos que evoquem uma afirmação identitária do afro-americano; e) Obras que priorizem o orgulho racial; f) obras que enfatizem uma autonomia de expressão e f) Principais tendências do texto afro-americano na contemporaneidade.

4. CRONOGRAMA:

SESSÃO 1- (09/11/2011) *A Literatura Afro-americana: Seus dilemas, suas realizações* (Texto da profa. Dra. Heloísa Toller Gomes (UERJ)

SESSÃO 2 – (16/11/2011) Fase I: Reivindicando a própria humanidade:

Excerto do livro *Narrative of the Life of Frederick Douglass, an American Slave, Written by Himself* (Narrativa da vida de Frederick Douglass, um escravo Americano, escrita por ele mesmo); Leitura e discussão do poema *On being brought from Africa to America*, (De como fui trazida da África para a América), de Phillis Wheatley (1773.)

SESSÃO 3 - (23/11/2011) Fase II - Anseio por integração:

Sojourner Truth, 1867 – excerto de pronunciamento feito durante a campanha da *American Equal Rights Association* (Associação Americana pelo Direito de Igualdade) – Discussão de obras que enfatizam a luta do negro por cidadania;

SESSÃO 4 - (30/11/2011) Fase III - Afirmção da identidade:

Leitura e discussão dos poemas *Heritage*, de Countee Cullen e *I too, Am América*, de Langston Hughes; Movimentos identitários como “The Harlem Renaissance” (A Renascença do Harlem) e da *Négritude* franco-caribenho-africana ; Leitura de um excerto do livro *The New Negro* (1925), de Alain Locke.

SESSÃO 5 - (07/12/2011) Fase IV - Orgulho racial

O *Black Arts Movement* (Movimento das Artes Negras) - final dos anos 60; Trecho de *The Autobiography of Malcom X*, 1965 (A Autobiografia de Malcolm X) ; Resistência armada; Os *Black Panthers* (Panteras Negras); o Movimento *Black Power* (Poder Negro); Fratura na hegemonia do mundo WASP; trecho do discurso *I Have a Dream* (Eu tenho um Sonho) de Martin Luther King Jr.; Os desvaneios separatistas de Marcus Garvey e Elijah Muhammed.

SESSÃO 6 – (14/12/2011) Fase V - Autonomia de expressão.

Análise do poema *I woman*, de Julia Fields; A busca por novas articulações que engendrem o amplo espectro de legado cultural africano, notadamente a força da oralidade transmitida desde a África ancestral e a expressividade das camadas populares; A desconfiança diante de separatismos redutores e abordagens essencialistas de gênero, raça e nacionalidade em favor de perspectivas que enfatizam um legado cultural híbrido e compartilhado, a partir do cruzamento histórico de heranças étnicas; Excerto de *Beloved*, de Toni Morrison.

SESSÃO 7 - Fase VI (21/12/2011) Tendências Contemporâneas

Trabalhando entre a presença e a ausência, entre a voz e o silêncio; tateando ao longo de caminhos bordejados por fendas e lacunas - experiências que se tecem e entrelaçam nos fios de histórias velhas e novas, de heranças sempre em mutação, de destinos em cruzamento e legados invadidos, acrescidos, transformados. Isto tudo, o discurso marginal da literatura afro-americana utiliza

como matéria prima. Breve estudo comparatista dos romances *The Color Purple* (A cor Púrpura), de Alice Walker e *Push* (preciosa), de Sapphire.

5- BIBLIOGRAFIA BÁSICA

- APPIAH, Kwame Anthony & GUTMANN, Amy. *Color Conscious: The political Morality opf Race*. New jersey: Princeton UP., 1996
- BAKER, Jr., Houston. *The Journey Back: Issues in Black Literature and Criticism*. Chicago: The Cicago UP., 1983
- BARAKA, Amiri. *The Autobiography of Le Roy Jones*. 3a ed. Chicago: Lawrence Hill, 1997.
- BERND, Zilá & CAMPOS, Maria do Carmo, orgs. *Literatura e Americanidade* Porto Alegre: Ed., da UFRGS, 1995.
- _____. "Literatura Negra". In: JOBIM, José Luís, Ed. *Palavras da Crítica*: Rio de Janeiro: Imago, 1992 (1)
- _____. *Literatura e Identidade Nacional*. Porto Alegre: Ed. da UFRS, 1992 (3)
- BOSI, Alfredo. *Dialética da Colonização*. 4ª Ed. São Paulo: Ed. Schwarcz, 2009
- BRAIT, Beth. Org. *Bakhtin: Dialogismo e Polifonia*. São Paulo: Contexto, 2009
- DEGLER, Karl. *Nem Preto Nem Branco: Escravidão e Relações Raciais no Brasil e nos Estados Unidos*. Trad. Fanny Wrobel. Rio de Janeiro, Labor, 1971.
- FOUCAULT, michel. *Microfísica do Poder*. 5ª Ed. Trad. Roberto Machado. Rio de Janeiro: Graal, 1985.
- GATES, Jr, Henry Louis. *The Signifying Monkey: A Theory of African American American Criticism*. Nova lorque: Oxford UP, 1986.
- _____. & Mc KAY, Nellie. Eds. *The Norton Anthology of African American Literature*. Nova lorque: Norton, 1997.
- GAYLE Jr. , Addison. Ed. *The Black Aesthetic*. Nova lorque: Doubleday, 1971.
- GIDDENS, Anthony. *As Consequências da Modernidade*. TRAD. Raul Ficker. São Paulo: Editora UNESC, 1991.
- GOMES, Carlos Magno & ENNES, Marcelo Alario, Orgs.. *Identidades: Teoria e Prática*. Aracaju: Editora UFS, 2008.
- HUGHS, Karl Milton. *The Negro Novelist: 1940/1950*. 2a Ed. Nova lorque: Citadel, 1990.
- FURMAN, Jan. *Toni Morrison's Fiction*. EUA: The University of Carolina Press, 1996.

LEVINE, Lawrence. *Black Culture and Black Consciousness: Afro-American Thought from Slavery to Freedom*. Nova Iorque: Oxford, 1975

LIEBERMAN, Leonard. *The Debate over Race: "A Study in the Sociology of Knowledge"*. In: *Phylon: The Atlanta University Review of Race and Culture*. Vol. 29, n.1. Atlanta: Atlanta UP, 1968.

LIEBIG, Sueli Meira. *Dossiê Black e Branco: Literatura, Racismo e Opressão nos Estados Unidos e no Brasil*. João Pessoa: Idéia, 2003.

WALKER, Alice. *In Search of Our Mothers' Gardens*. San Diego: Harcourt Brace, 1984.